

Akademik Kadro

Bartın Üniversitesi Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı, alanında uzman 2 Doçent, 1 Doktor Öğretim Üyesi, 1 Öğretim Görevlisi Doktor ve 2 Araştırma Görevlisinden oluşan dinamik bir akademik kadroya sahiptir. Kadromuz, Arapça yazılı ve sözlü çeviri, çeviri kuramları, Arapça öğretimi, Arap Edebiyatı ve karşılaştırmalı dil çalışmaları gibi farklı uzmanlık alanlarını kapsayarak öğrencilere disiplinlerarası ve çok yönlü bir eğitim sunmaktadır.



DOÇ. DR. ERSİN ÇİLEK
Bölüm Başkanı



DOÇ. DR. MAHMUD KADDUM



DR. ÖĞR. ÜYESİ FUAT DAŞ



ÖĞR. GÖR. DR. MUSTAFA CEMİLOĞLU



ARŞ. GÖR. ZELİHA ÇİLEK



ARŞ. GÖR. AMİRE ACAR ASLANKAN

Hakkımızda

Arapça Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı, öğrencilere Arapça dilinde ileri düzeyde dil bilgisi, kültürel farkındalık ve çeviri yeterliği kazandırmayı amaçlayan dört yıllık lisans programıdır. Program kapsamında öğrencilere yalnızca Arapça dilinin yapısal özellikleri değil; aynı zamanda çeviri kuramları, metin türleri, çeviri stratejileri ve teknolojileri gibi profesyonel çeviri alanına yönelik kapsamlı bilgiler sunulmaktadır.

Eğitim sürecinde kuramsal altyapının yanı sıra uygulamaya dayalı derslerle öğrencilerin yazılı ve sözlü çeviri alanlarında yetkinlik kazanmaları hedeflenmektedir. Öğrenciler, çeşitli akademik ve mesleki metinler üzerinde çalışma fırsatı bularak, çeviri sürecine ilişkin karar mekanizmalarını geliştirmekte; çeviride doğruluk, bağlama uygunluk ve kültürlerarası aktarım konularında bilinç kazanmaktadır.

Programdan mezun olan öğrencilerimiz; kamu ve özel sektörde, dış temsilciliklerde, medya kuruluşlarında, yayınevlerinde, uluslararası organizasyonlarda ve serbest çevirmen olarak kariyerlerine devam edebilecek donanımla mezun olmaktadır. Arapça Mütercim ve Tercümanlık Lisans Programı, dilsel ve kültürel köprüler kurabilecek nitelikli çevirmenler yetiştirmeyi temel hedef olarak benimsemektedir.

İLETİŞİM

☎ 0 (378) 501 00 10

✉ amt@bartin.edu.tr

🌐 <https://arapcatercumanlik.bartin.edu.tr/>

📷 <https://www.instagram.com/baru.arapca.tercumanlik/>

✉ https://x.com/baru_mtarapca

📍 Bartın Üniversitesi, Kutlubey Yerleşkesi, Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı Merkez/Bartın, 74100

BARU

BARTIN ÜNİVERSİTESİ

EDEBİYAT FAKÜLTESİ

MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ

ARAPÇA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK

ANABİLİM DALI

TANITIM KİTAPÇIĞI



GELECEK
BARU'DE
BAŞLIYOR

FUTURE
BEGINS
AT BARU

amt.bartin.edu.tr

Tıklayınız

<https://w3.bartin.edu.tr>

Misyonumuz

Arapça Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı olarak misyonumuz; küreselleşen dünyada çevirinin, toplumlar, diller ve kültürler arası iletişimi sağlayan vazgeçilmez bir disiplin olduğunu kavrayabilen bireyler yetiştirmektir. Arap dünyasının kültürel değerlerini çeviri yoluyla ülkemize aktarabilen, aynı zamanda kendi kültürel zenginliklerimizi Arapça konuşan toplumlara tanıtabilen; eleştirel düşünen, sorgulayan, araştıran ve çok okuyan nitelikli çevirmenler yetiştirmek temel amacımızdır.

Vizyonumuz

Arapça Mütercim-Tercümanlık Anabilim Dalı'nın vizyonu; Arap dilinde yetkin, nitelikli çevirmenler yetiştirerek Arap ülkeleriyle yürütülen ilişkilerde karşılaşılan çevirmen ihtiyacını karşılamaktır. Standart Arapçanın yanı sıra çeşitli Arap lehçelerine de yer veren, yazılı ve sözlü iletişimde uzmanlaşmış, okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerinde yüksek yeterliliğe sahip bireyler yetiştirmeyi hedeflemekteyiz. Ulusal ve uluslararası düzeyde bilimsel çalışmalara ve kültürel-diplomatik ilişkilere katkı sunan saygın bir akademik birim olmayı amaçlamaktayız.

Neden Arapça Mütercim ve Tercümanlık?



- Türkçe ve Arapça dil beceri ve yetilerini kazanabileceksiniz.
- Her iki dilin kültürü hakkında bilgi edineceksiniz.
- Çeviri alanında kuramsal ve eleştirel bilgi birikiminin yanı sıra uygulama deneyimi edineceksiniz.
- Sosyal bilimler, siyaset bilimi, ekonomi, edebiyat, tarih gibi uzmanlık alanlarında çeviri yetkinliği kazanabileceksiniz.
- Çeviri teknolojilerini öğrenecek ve teknolojileri etkin bir şekilde kullanarak nitelikli çeviriler yapabileceksiniz.
- Yazılı çevirinin yanı sıra sözlü çeviri alanında da eğitim alacak ve farklı metin türlerinde çeviriler yapabileceksiniz.
- İlgili ve yetkinliğinize göre kendinizi kültür ve iletişim uzmanı olarak geliştirebilecek, kuramsal bilgilerle uygulamanın gerekliliklerini birleştirebilecek bir donanımla mezun olabileceksiniz.



İş Olanakları Nelerdir?

Mütercim Tercümanlık (Arapça) Programı mezunları aşağıdaki kurumlarda iş imkanı bulabileceklerdir:

- İçişleri Bakanlığı
- Dışişleri Bakanlığı
- Kültür ve Turizm Bakanlığı
- Başbakanlık Devlet Arşivleri Genel Müdürlüğü
- Vakıflar Genel Müdürlüğü
- Dış Ticaret Müsteşarlığı
- Türkiye Radyo Televizyon Kurumu
- Anadolu Ajansı
- Türkiye'de akredite olmuş yabancı diplomatik misyonlar
- Özel radyo ve televizyon kuruluşları
- Gazete, ajans ve yayınevleri
- Uluslararası ticaret ve taahhüt hizmetleri veren özel şirketler
- Çeviri büroları
- Savunma sanayi alanında çalışan şirketler

